



זוהר היומי

זוהר שמות – דף ע"ז ע"א

פרשת יתרו

◆ הקטע מתחיל בדף ע"א וממשיך עד דף ע"ח ע"א ◆

טקסט הזוהר

דימינא, בזעירא וברברא. וסימן (דברים א) כקטן כגדול תשמעון. אלו תרין אצבען ברזין אליו, והכי אינון ברזין דאוליפנא מניה דמר, (ולא אינון) ברזי דרב ייסא סבא. מכאן ולהלאה שרטוטין אחרנין, דאקרון פלהו תולדות, ואינון תולדות אדם, כמה דכתיב, (בראשית ב) תולדות השמים, והא אתמר, דכלא רזא דא. כגוונא דא תולדות אדם, בכל אינון דיוקנין דאנפין, ובכל אינון דקאמרון. ובאלין תולדות דשרטוטי ידיו, דאתחזין ברזין פנימאין, כמה דאתחזי.

זה ספר תולדות אדם, לשרטוטין, סימן זר'ה פס'ץ. רזין לחכימי לבא, רוהס'ף, חמש אתוון, בחמש תרעין, למנדע חכמה בסוכלתנו.

תרעא קדמא, ר'. בידיא אית שרטוטין דקיקין, ושרטוטין רברבין. וכלהו מתערבי דא עם דא. שרטוטין רברבין דאית בידיא, כד אינון תרין בארכא, ותרין בפותיא, ואחידו דא בדא, דא איהו ברזא דאת ה', וברזא דאת ר' ודחי לאת ז', ונטיל אליו תרין אתוון. בפותיא נטיל ה', בארכא נטיל ר', וסימן דייליה ה'ר'.

דא אית ליה בידא שְמאלא כְּהאי גוֹוְנא בְּאֵלִין שְרִטוּטִין רַבְרַבִּין. אָבֵל אֵינוֹן שְרִטוּטִין זְעִירִין דְנָטְלָא יְמִינָא, לֹא נָטְלָא שְמאלָא. דִּימִינָא נָטְלָא, חַד שְרִטוּטָא דְקִיק לְעִילָא בְּאַרְכָּא, וְחַד שְרִטוּטָא דְקִיק לְתַתָּא, דְאַחִיד בֵּין אֵינוֹן תַּרִּין שְרִטוּטִין רַבְרַבִּין. בְּפוּתִיָּא אֵית חַד שְרִטוּטָא דְקִיק, דְאַחִיד לְתַתָּא בְּאֵינוֹן תַּרִּין דְשָׂרְיָא עָלֶיהָ. וּבְשְמאלָא לֹאוּ הָכִי, וְרָזָא דִילִיָּה אִיהוּ בִימִינָא, וְלֹאוּ בְשְמאלָא.

האי איהו פֶּר נֶשׁ, דְלִזְמִנִּין תְּאִיב בְּבֵיתָא, וְלִזְמִנִּין בְּאַרְחָא, דָּא לֹא שְכִיךְ לְבִיָּה כְּהאי וּבְהאי. כֹּד אִיהוּ בְּבֵיתָא תְּאִיב בְּאַרְחָא, וְכֹד אִיהוּ בְּאַרְחָא, תְּאִיב בְּבֵיתָא. אֲצִלַּח תְּדִיר בְּאַרְחָא, וְלִזְמִנִּין בְּבֵיתָא. דָּא אֲצִלַּח בְּאוּרִייתָא, וּבְרֹזִי דְאוּרִייתָא אִי אֲשַׁתְּדַּל בְּהוּ. האי חָמִי בְּשִׁנְאוֹי, תוּעֵלְתָא לְסַגִּיאִין בִּיָּה. עֲצֵלָא אִיהוּ בְּמִלֵּי דְעֵלְמָא. אִי אֲתַעֵר, אֲתַעֲרוֹן לְאוּטְכָא לִיָּה מְלַעִילָא. זְכִי בְּמִלּוֹי. דָּא אִיהוּ חֲמִידָא וּמְפִזֵּר מְמוֹנָא. טָב עֵינָא אִיהוּ. צְלוּתִיָּה אֲשַׁתְּמַע. נְחִית וְסָלִיק בְּמְמוֹנָא.

דָּא אִיהוּ דְלִזְמִנִּין מִתְּפַר לְבִיָּה לְגַבִּיָּה מְאִרִּיָּה. וְכִדִּין אֲשַׁתְּכַחוּ תְּלַת שְרִטוּטִין זְעִירִין, דְמַעֲבְרִין בְּהַהוּא שְרִטוּטָא דְקִיק, דְאַתּוּסָף עַל אֵינוֹן תַּרִּין דְפוּתִיָּא, וְרָזָא דָּא ה' דְמִתְּחַבְּרָא עִם ר'. דָּא אַרְחָא, דָּא בֵּיתָא. דָּא חֲדוּהָ, דָּא עֲצִיבּוּ, דָּא תוּעֵלְתָא, דָּא עֲצֵלָא, דָּא טָב עֵינָא, דָּא חֲמִידָא, וּמְפִזֵּר מְמוֹנָא. דָּא מִתְּפַר לְבִיָּה, וְתָב לְמְאִרִּיָּה.

תַּרְעָא תְּנִינָא, ז'. בִּימִינָא, בְּקִסְטִירוֹ דְקוּלְטָא, רְשִׁימִין שְכִיחִי, כֹּד אֲשַׁתְּכַחוּ תְּלַת שְרִטוּטִין רַבְרַבִּין בְּפוּתִיָּא, וְתַרִּין רַבְרַבִּין בְּאַרְכָּא, וְחַד מְאִינוֹן דְאַרְכָּא, אָחִיד בְּאֵינוֹן תַּרִּין דְפוּתִיָּא, וְחַד אַחֲרָא לֹא אָחִיד בְּהוּ. האי אֵית פֶּסְלוֹ בְּזִרְעִיָּה, מְסִטְרָא דְאַבּוּי, אוּ מְסִטְרָא דְאַמִּיָּה.

וּכְדִין מִשְׁתַּכְּחִי לְתַתָּא מַאיִנוֹן תִּלְתָּ שְׁרֻטִין דְּפוּתָא, תִּרִין שְׁרֻטִין דְּקִיקִין, דְּאַחֲדִין בְּהוּ לְתַתָּא. הָאִי אִיהוּ בֶּר נָשׁ, מִתְקֵן עוֹבְדֵי, קָמִי בְּנֵי נָשָׁא, וְלִבִּיהָ לָא קָשׁוּט. וְלִזְמָנָא דְּסִיב, אַהֲדָר לְאַתְתֵּקְנָא. כְּדִין אֲשַׁתְּכַחוּ אִינוֹן תִּרִין שְׁרֻטִין בְּאַרְכָּא, אַחֲדִין בְּאִינוֹן דְּפוּתָא, דָּא עִם דָּא. וְתִרִין אַחֲרָנִין עֲמָהוֹן בְּאַמְצָעִיתָא, דְּקִיקִין, וְדָא בְּאַרְכָּא. וְתִלְתָּ דְּקִיקִין בְּפוּתָא, וְרָזָא דָּא ז' דְּמִתְחַבְּרָא בְּאֵת ר'.

וְכַד אִיהוּ סִיב וְתֵב כְּדִקְאֻמְרוֹ, אֲתַתְּקֵן אִיהוּ בְּרָזָא דְּאֵת ר', וְאַתְחַבְּרָא בְּאֵת ז'. לְבִתָּר כַּד הָאִי אֲתַתְּקֵן, אִיהוּ תְּדִיר בְּלַחֲשׁוֹ, וְכָל עוֹבְדֵי בְּלַחֲשׁוֹ. אֲבָל לָאוּ אִיהוּ בְּקִיּוּמָא כְּדִקְא חֲזִי בְּגִין דְּהָהוּא פְּסִלוֹ, עַד לָא אֲתִיַּאשָּׂא בִּיהָ. (מִכָּאן אוֹלִיפְנָא מֵאֵן דְּפִסִּיל זִרְעִיהָ עַד תִּלְתָּ דְּרִין לָא אֲתִיַּאשָּׂא הָהוּא פְּסִילוֹ

תרגום לעברית

עַד כָּאֵן כָּל אוֹתָם סוּדוֹת שֶׁל תּוֹלְדוֹת אָדָם, שֶׁהֵם תּוֹלְדוֹת שְׁנוּלְדוּ בּוֹ מִזְמַן לְזְמַן כְּפִי דְרָכֵי הָאָדָם. אֲשֶׁרִי חֵלְקָם שֶׁל אֱלֹו שְׁיוֹשְׁבִים לִפְנֵי מוֹרְנוֹ וְזָכוּ לְשִׁמְעַ מִפִּי סוּדוֹת הַתּוֹרָה. אֲשֶׁרִיֵּהֶם בְּעוֹלָם הַזֶּה וְאֲשֶׁרִיֵּהֶם לְעוֹלָם הַבָּא! אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן, אֲשֶׁרִיֵּכֶם הַחֲבֵרִים שֶׁכָּל הַסּוּדוֹת לֹא נִסְתָּרוּ מִכֶּם, כִּמְהָ מְקוֹמוֹת עֲלִיוֹנִים מְזֻמָּנִים לָכֶם לְעוֹלָם הַבָּא.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.